

Szerkesztőség

Arad, Acsav-palota.

Kiadóhivatal:

Aradi Nyomda Vállalat.

Bulev. Regele Ferdinand 4/22  
(József főherceg-ut.)

Sürgőnycim: Közlöny, Arad.

Telefonszám:

Szerkesztőség és kiadóhivatal  
151.

Megjelenik naponta reggel.

# ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI LAP.

Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF.

ELŐFIZETÉS

HELYBEN ÉS VIDÉKEN

Egész évre ... 1080 Lej  
Fél évre ... 540 Lej  
Negyed évre ... 270 Lej  
Havonta ... 90 Lej

Hirdetések díjazás szerint

Egyes szám ára 5 lej,  
vasárnap 6 lej.

Bucurestiben 50 banival több

## Tiltakozó népgyűlések a genfi határozat ellen.

Az első nagygyűlés Clujon lesz. — Vaida Sándor és kitiltott képviselő-társai visszatérnek a parlamentbe. — A kamarában tiltakoztak a bucaresti-i egyetemen történt zavargások miatt.

(Az Aradi Közlöny bucaresti-i tudósítójának távirata.) A belpolitikai élet még mindig a genfi események hatása alatt áll és különösen nagy fontosságot tulajdonítanak annak, hogy Duca belügyminiszter tegnap közölte Japy bucaresti-i francia követtel, hogy Briand magatartása nagy csalódást keltett itteni barátai körében. Japy táviratilag tett jelentést kormányának a belügyminiszterrel folytatott megbeszéléséről. A Cuvantul jelentése szerint a kormány táviratilag kérte Titulescut, hogy utazzon haladéktalanul Berlinbe. A lap szerint politikai és diplomáciai körök ezt az utazást tüntető jellegűnek fogják fel, amelynek célja a Franciaország és Anglia elleni manifesztáció. Más lapok jelentése szerint az összes városi és községi tanácsok határozati javaslatot fognak megszavazni, amelyben tiltakozni fognak a Népszövetségnek az optánsperben hozott határozata ellen. Ezenkívül tiltakozó nagygyűlések lesznek az egész országban. Az első ilyen tiltakozó nagygyűlést Clujon akarják megtartani. Tegnap a különböző pártok vezetői és a diákság képviselői beadvánnyal fordultak a hatóságokhoz és kérték, hogy egy Clujon megtartandó közös tiltakozó nagygyűlésre adjanak engedélyt. A gyűlés időpontját még nem állapították meg.

### Románia nem lép ki a Népszövetségből.

Egyes lapok a genfi határozat okozta izgalmat következtében olyan híreket is közöltek, hogy Románia a történetek után nem maradhat meg a Népszövetségben és az egész ország presztízse megköveteli, hogy abból kilépjen. Hivatalos körök most a leghatározottabban megcáfolják ezeket a híreket és leszögezik, hogy szó sincsen arról, miszerint Románia kilép a Népszövetségből.

### Készülődés a bucaresti-i pártkongresszusra.

A belpolitika másik érdekes eseménye a nemzeti-parasztpárt készülődése a vasárnapi bucaresti-i országos pártkongresszusra. A kongresszust illetően a kormánypárton némi izgalom észlelhető, annál is inkább, mert kizárólag tartanak. A kormány ezért minden intézkedést megtett a kongresszus zavartalan lefolyása és a rend biztosítása érdekében. A Lupta értesülése szerint kétezer csendőrt vezényeltek a fővárosba. Politikai körökben általában az a nézet, hogy a bucaresti-i kongresszus súlyos kényszeríteni fogja a kormányt a meghátrálásra, annál is inkább, mert a kormány helyzete a genfi események következtében teljesen megingott. A Cuvantul szerint a régens-tanács is számol az eseményekkel s bizonyosra veszik, hogy Titulescu hazatérése után a kormány vagy önként távozik, vagy felszólítják, hogy mondjon le. Maniu — írja a Cuvantul — ilyen értelemben a régens-tanács biztos ígéretét bírja. Növeli egyébként az izgalmakat, hogy az erdélyi nemzeti-parasztpárti képviselők, Vaida Sándorral, holnap visszatérnek a parlamentbe.

### Titulescu köszönete a kamarának.

A kamara mai ülésén Lupu munkaügyi

miniszter benyújtotta a munkaügyi törvényt, amelyet a szenátus már megszavazott. Dr. Fildermann a kiújult antiszemita excesszusok miatt szólal fel és sürgős intézkedést kér. Angheliescu közoktatásiügyi miniszter ígéretet tesz, hogy a leghigorubb rendszabályokkal fogja biztosítani az egyetemek békéjét. Sucevianu elnök jelenti, hogy Titulescu külügyminiszterrel távirat érkezett a következő tartalommal:

— Köszönetet mondok a kamarában kifejezésre juttatott érzésekért ebben a pillanatban, amikor szükség van az egész nemzet erejére.

Ezután megszavazzák a resicai szerződést és a bányatörvény módosítását. Duca belügyminiszter felolvassa a régens-tanács

dekrétumát, amely a parlament jelenlegi ülését április elsejéig meghosszabbítja. Attérve a napirendre, folytatják a középiskolai reform vitáját. Borcea Lupu-párti szerint a javaslat jó és biztosítja az etnikai kisebbségeket arról, hogy az a törvény előnyükre szolgál. A javaslat modern, demokratikus és komoly studium eredménye. Utána Suciu nemzeti-parasztpárti bírálja a javaslatot.

### A kormány módosítja a kultuszjavaslatot.

A szenátus vallásügyi bizottsága megállapította a kultuszjavaslat végleges szövegét, amely pénteken a szenátus nyílt ülésére kerül. A sokat vitatott 45-ik szakaszra vonatkozólag a Rador a következőket jelenti: A kormány elhatározta, hogy fenntartja a legfőbb törvényelőkészítő tanács formuláját, mert úgy az ortodoxok követelése, akik az 1916. évi javaslat szövegéhez ragaszkodnak, mint a görög katolikusok kívánsága, akik a 2. elejtése mellett foglaltak állást, elfogadhatatlannak látszik. Amennyiben a nyilvános vita során a felekezetek között nem jönne létre megegyezés, akkor a kormány ultima ratio képen elejti a 45-ik szakaszt.

## Aláírták a román kölcsönről szóló szerződést.

A lejstabilizálás után átternek a frank-rendszerre. — A jövő héten kerül kifizetésre a hatvanmillió dolláros amerikai kölcsön.

### A kormány cáfolja és tőzsde manővernek tekinti a kölcsönkötés híreit.

(Newyork, március 14.) A francia bank küldöttsége tegnap Newyorkba érkezett. A mint a Journal of Commerce beavatott helyről értesül, Franciaország helyre akarja állítani a latin érmeponiót és a francia bank egy tervezetet dolgozott ki, amely szerint a di-nárt és lejt oly alapon stabilizálná, hogy a francia frankra való áttérés minden nehézség nélkül megtörténhessen. Ez annyit jelent, hogy Románia a lejvalutáról áttér ismét a frankvalutára. Régebben ugyanis Romániában a franc volt pénzegység és most a francia bank akciója valószínűleg visszahozza a régi állapotokat.

A párisi lapok arról számolnak be, hogy egy amerikai pénzcsoport hatvanmillió dollárkölcsönt folyósít Romániának. A kölcsönt Newyorkban jegyzik és a francia jegybank közvetíti. A kölcsönnek jelzálogjellege van, mert a román CFR. és a petróleumvidékek jövedelmére táblázzák be. Annak dacára, hogy a hír határozott formában jött, a bucaresti-i ellenzéki körök a liberálisok egy manőverének tartják, amely arra szolgál, hogy a

genfi határozat által leromlott pozíciójukat némileg megjavítsa.

Ezzel ellentmond az Exchange Telegraph, amelynek jelentése szerint a román kölcsönről szóló szerződést tegnap aláírták. A kölcsön hatvan millió dollárról szól és a kifizetés a jövő héten történik meg Párisban és Newyorkban. Chiriacescu, Monhey és Radulescu, a Banca Nationala devizaosztályának vezetője elutaztak Newyorkba.

Egy késő este érkezett táviratunk szerint a kormány megcáfolja az Exchange Telegraphnak azt a híret, hogy Románia 60 millió dollár kölcsönt kapott a newyorki Blair bankháztól. Ez a hír ebben a formában nem felel meg a valóságnak. A kormány tárgyalásokat folytat a stabilizációs kölcsönről, amelynek összege és feltételei körül még nincsen döntés. A kormánynak jelenleg nincsen pénzügyi megbízottja Amerikában. A kölcsön megkötésének híre tőzsdei manővernek tekintik. A hamis hír nagy emelkedést idézett elő az összes papírokban.

## Lehet-e idegen állampolgárnak házasodni Aradon.

Az aradi törvényszék a miniszteri rendelettel ellentétes elvi döntést hozott az ügyben. — Kötelezte az anyakönyvi hivatalt az esketés elvégzésére.

(Arad, március 14.) Rendkívül érdekes határozatot hozott ma az aradi törvényszék egy házassági ügyben. F. most végzett aradi mérnök meg akart nőülmenni és menyasszonyával jelentkezett az anyakönyvvezetői hivatalban. Az iratok átvizsgálása alkalmával Sperneac János anyakönyvvezető konstataulta, hogy a menyasszonynak sem állampolgársága, sem illetősége nincsen és ezért a belügyminiszteriumtól kapott rendelet alapján, megtagadta az

esketés fogantatását. A mérnök dr. Marcovici Vince helyettes polgármesterhez felebbezett, aki a miniszteri rendelet alapján szintén visszautasító határozatot hozott.

A fiatal ember utolsó fórumként az aradi törvényszékhez fordult, amely megsemmisítette a város határozatát és kötelezte az anyakönyvvezetői hivatalt, hogy végezze el az esketést. A döntés, amely számos más esetre szolgál precedensül, nagy feltűnést keltett.

## Varjassy Lajos dr. szabadlábban védekezik

Varjassy dr. tegnap Temesvárott tartózkodott és nyilatkozott a Juhos-ügyről.

(Timisoara, március 14.) Bucuresti-i jelentések alapján megírtuk, hogy a bucuresti-i törvényszék előtt folyik Varjassy Lajos dr. és társai ellen indított bűnyű. A vád az ellenük, hogy a gurgui malom körül visszaéléseket követtek el és az igazgatóságot öt millió lejfel megkárosították.

Tegnap azután nagy feltűnést keltett, hogy Varjassy dr. egyszerre felbukkant Timisoarán, Varjassy, aki a gurgui ügyből kifolyólag valóban vizsgálati fogságban volt Bucurestiben, százezres leji kaució ellenében szabadlábban van és így védekezik Bucurestiben a törvényszék előtt a malom-

ügyből kifolyólag megtartott tárgyaláson. Varjassy szemmel láthatóan megtört, rosszul néz ki és keszélyesülve olvassa a lapokat, amelyek szerint Bucurestiben, illetve a vacaresti-i fegyházban ül.

Varjassy a Juhos-ügyből kifolyólag tartózkodott Timisoarán. Kijelentette, hogy a Juhos-ügy egyelőre nem kerül főtárgyalásra, hanem a semmitörvényszék döntése folytán teljesen új eljárás indul meg az ügyben, melynek vezetésével a cluj-i bíróságot bízták meg. Március tizenkettedikén hallgatta ki a cluj-i ügyészség Juhosmet, Varjassyt és az ügy többi szereplőit. A kihallgatás eredményétől függ, vajjon tesznek-e vádindítványt vagy sem.

## Leonida asszony nem akarta feljelenteni Gaetant.

A szobaleány érdekes vallomása. — Gaetan a merénylet éjszakáján kétszer is visszatért a villába.

Bucurestiből jelentik: Stanescu vizsgálóbíró a Bonaparte-parki merénylet ügyében ma újra kihallgatta Leonida Iosefine asszony szobaleányát, aki elmondotta, hogy a kérdéses éjszakán néhány perccel Gaetan György távoztása után urnöje hálószobájából hörgést hallott. De mert tilos volt hívás nélkül bemenni, idegesen várakozott a szobában. Rövid idő múltán erőteljes megszólalt a hívó csengő, mire belépett a hálószobába. Leonida asszony a háló és az öltöző között félig eszméletlen állapotban, a küszöbön feküdt és feje egy idomtalan alvadt vér-gomolyagnak látszott. Nyomban az ágyra emelte és mosni kezdte. Urnöje hörgő hangon közölte, hogy Gaetan leütötte, mert nem adott neki pénzt. De ezt nem szabad senkivel sem közölnie, mert becsület-szavát adta, hogy nem jelenti fel. A szobaleány ezzel nem törődve, a történetekről nyomban értesítette Leonida asszony sógorát, Bratescu mérnököt, aki aztán megtette a feljelentést a rendőrségen.

Érdekes különben, hogy Gaetan — miután ma bevallotta — a merénylet után éjszaka két ízben is visszatért a villába. Először a szobáig jutott el, de mert hallotta, hogy a szobaleány a hálószobában van, visszafordult. Ez éjjel félelgy órákor történt. Másodszor negyed háromkor tért vissza, de ekkor csak a villa kapujáig jutott, mert a közben értesített rendőrök már megérkeztek és lehetetlen volt észrevétlenül bejutnia a villába. Ezt különben a házmester 11 éves leánykája is állítja, aki az ablaknál látta, hogy egy magas fiatalember ügyeleg a villa előtt, akiben Gaetant vélte felismerni. Erről azonban azért nem szólt a rendőröknek, mert nem tudta, hogy voltaképpen mi történt a villában, különösen pedig, hogy Gaetan merényletet követett el. A mai tanúkihallgatások során egyébként még megállapítást nyert, hogy Gaetannak egy báni jogos követelése sem volt Leonida asszonytól, mint azt az előző kihallgatások alkalmával állította.

## Egy buzai mérnök családi rémdrámája.

Névtelen levélíró azzal vádolta feleségét, hogy a város egész fiatalágának szeretője. A mérnök leszurta anyósát, akinek férjét az ő apja ölte meg párban.

Buzából jelentik: Megdöbbentő családi dráma játszódott le ma délelben Buzau városkában. Saiu V. Nicolae mérnök az utóbbi időben rosszul élt feleségével, akire féltékenykedett. Néhány nappal ezelőtt névtelen levelet kapott, amelyben ismeretlen jóakarója közölte, hogy felesége, anyja lakásán bonyolítja le találkáját és az asszonynak az egész város fiatalága szeretője. A férj megdöbbenve vette tudomásul a levél tartalmát, amelyet feleségével is közölt. Az asszony kétségbeesetten tiltakozott a névtelen levél súlyos vádjai ellen és sírva esküdözött, hogy heteken át nem is látogatta meg anyját. A névtelen levél úgyve ezzel anyyiba is maradt volna, mert Saiu maga is belátta, hogy az lehetetlen vádakat tartalmaz és csak rágalmazni akar.

Ma délelben azonban Saiu az uccán össze-

találkozott anyósával, Lixandrina asszonnyal, akire rátámadt, hogy lakásában találják lebonnyolítására helyett adott leányának, az ő feleségének. Az anyós felháborodva utasította vissza veje állítását, mire szóváltás keletkezett közöttük és az anyós vejére ütött. Saiu erre előrántotta kését és azt többször az asszony mellébe döfte, aki holtan esett össze.

Érdekes, hogy Saiu atyja ezelőtt husz esztendővel párban agyonlőtte Lixandrina asszony férjét. A két család később kibékült s hogy a múlt véres árnyát is eltüntessék, Lixandrina asszony feleségül adta leányát férje gyilkosának fiához, aki most az ő gyilkosa lett. A családi dráma leirhatatlan izgalmat keltett s a rendőrség most lázasan nyomoz a névtelen levélíró után, aki a tragédiát bizonyára szándékosan idézte elő. Saiu mérnököt természetesen letartóztatták.

## Egy dús gazdag aradi lókereskedő bűnlajstroma.

Letartóztatták Aradon Novac Györgyöt, akiről kiderül, hogy egy csempészettel, rablással és okmányhamisítással foglalkozó banda vezére.

(Arad, március 14.) Ma délelőtt távirati felhívás érkezett az oradeamarei (nagyvárad-i) rendőrségtől az aradi államrendőrségre, amelynek alapján Novac György aradi lókereskedőt letartóztatásba helyezték és detektívek kíséretében Váradra szállították. Novac György letartóztatásának érdekes előzményei vannak. A lókereskedő Nagyszalontáról költözött évekként ezelőtt Aradra és rövid idő múlva nagy vagyonra tett szert. Több háza, földje és számos lova van, amelyeknek eredete mindig gyanus volt a rendőrség előtt. Novac gyakran utazott el Aradról s minden esetben nagyobb állománnyal tért haza. A lókereskedő gyors meggazdagodásával egyidőben számos lopás történt Aradon és a környéken és egy ízben az egész országban szenzációt keltő esemény központjába került Novac.

Évekként ezelőtt történt, hogy Torna közelében egy egész ménest csempésztek át a határon. A csempészést észrevették de a tetteseknek sikerült a grancsárok elől átmenekülni. Az volt a gyanu, hogy a nagyszabású csempészésnek Novac volt a vezetője és a súlyos gyanuok alapján le is tartóztatták. Az esetet sokáig foglalkoztak a romániai lapok, de Novacra nem lehetett rábizonyítani semmit, a rendőrség kénytelen volt szabadon bocsátani. Ezután még sokszor történtek kisebb-nagyobb lócsempészések és a tetteseknek mindig nyoma veszett.

Az elmúlt esztendőben a gáji határban egymásután törték fel az istállókat és elhajtották a bentlévő lovakat. Az egyik betörés alkalmával észrevették a tettet és néhány gáji gazda üldözőbe vette a rablókat, akik

## Arczbőrkiütések

A Kadum-kenőcs a bőr minden irritációját, vagy érzékenységét csökkenti és gyógyítja és rendes állmát biztosít azoknak, akik évek óta bőrbetegségekben szenvednek. Sok szenvedést kikerülünk, ha idejében használjuk a Kadum-kenőcsöt egzéma, bőrképzések, viszketés, száraz, száraz sebek, himlő, orbáncz, var. furunkulózis ellen.

több revlverkövest adtak le üldözőkre. A rendőrség ismét letartóztatta Novacot, akinek sikerült tisztázni magát a vádak alól. A környékbeli tanúk meg voltak győződve arról, hogy a rablásokat, betöréseket Novac és társai követték el, azonban olyan ügyesen és körültekintéssel dolgoztak, hogy nem lehetett semmit rájuk bizonyítani. Amikor a már többször letartóztatott lókereskedőnek egett a talpa a talpa alatt, Váradra utazott. Fél évig maradt távol és amikor hazajött, több száz ezer lejjel gyarapodott vagyona.

Novac György néhány héttel ezelőtt ismét a rendőrségre került. Akkor okmányhamisítással volt vádolva. Novacnak ismét sikerült elkerülni a büntetést. Egyelőre még kiderítetlen okokból, a feljelentő megváltoztatta vallomását, amelyet úgy módosított, hogy a hamisított okmányt nem Novacól, hanem egy hozzá hasonló embertől kapta. Novac, amikor a rendőrségre került, mindig nagy hanggal, főlényes mosollyal jelentette ki:

— Hogy gondolhatják rólam az urak, hogy én lopok, vagy csalog. Nincsen nekem szükségem ilyesmire, hiszen annyi pénzem van, hogy el tudom tartani az ország összes betörőit.

A ma Aradra érkezett távirat és egy váradi rendőrtiszt azután rávilágított arra, hogy mit csinált Novac egy fél esztendeig Nagyváradon. Folytatta az Aradon abbahagyott mesterségét. Istállókat rabolt ki, lovakat csempészett és az ellopott állatokról járlatokat hamisított, olyan ügyesen, hogy a legélesebb szemű embert is megtudta tévesztetni. Megállapították, hogy Váradon valószínűleg hivatalos helyiséget tartott fenn, ahol könyveket vezettek és elkészítették a hamis járlatokat. A váradi rendőrségnek sikerült letartóztatni Novac bűntársait, akiknek vallomásából kitűnt, hogy a dús gazdag aradi lókereskedő adminisztrálja, vezeti a veszedelmes csempész, rabló és okmányhamisító bandát. Az aradi államrendőrség Novac letartóztatásával kapcsolatban bevezette a nyomozást az itt elkövetett bűneinek felderítésére.

## Bukás elől a halálba menekült.

Egy galati-i multimilliomos nagykereskedő öngyilkossága. — Negyvenmillió passzív.

Galatiból jelentik: Braunstein Samuel galati-i nagykereskedő tegnap délelben revolvérrel főbelötte magát és nyomban szörnyet halt. A nagykereskedő öngyilkosságának híre óriási izgalmat keltett, amál is inkább, mert kereskedői körökben úgy tudják, hogy a multimilliomos kiskereskedőt mostanában hatalmas veszteségek érték s mert el akarta kerülni cége bukását, öngyilkosságot követett el. Braunstein ugyanis halála esetére ötmillió lejre volt biztosítva. Kereskedői körökben ezt az összeget azonban kevésnek tartják a szánálásra, mert úgy tudják, hogy a nagykereskedő passzívai meghaladják a negyvenmillió lejt. Az öngyilkosság ügyében az ügyészség bevezette a nyomozást.

## Újabb optánször készül.

Schwarzenberg herceg döntőbíróshoz fordul

csehországi birtokainak kisajátítása miatt.

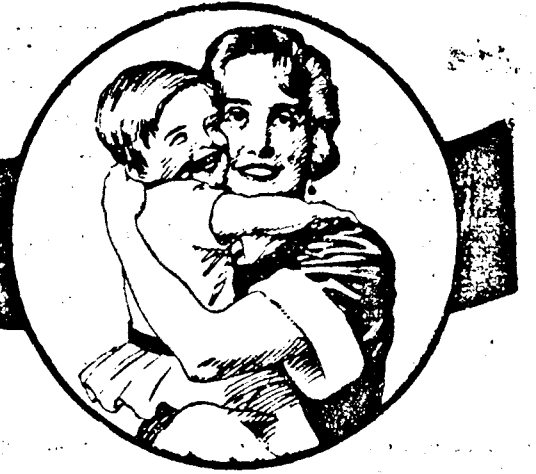
Prágából jelentik: Az állam kisajátította Schwarzenberg János herceg 50.000 hektárnyi birtokát mire a herceg megtagadta a kisajátítást jegyzőkönyv aláírását, azzal az indoklással, hogy svájc állampolgár és ezért a cseh törvények nem vonatkoznak rá. Követelte, hogy a nemzetközi döntőbíróshoz forduljon a kisajátítási irat. A cseh állam ezért végrehajtás után sajátítja ki a birtokot.

# KALODONT

## FOGKRÉM

az új, lakkozott tubusban.

Sarg



Sarg Kalodonttal  
való mindennapi  
fogápolás ad friss  
egészséget.

## Német—orosz konfliktus a letartóztatott mérnökök miatt.

(Az Aradi Közlöny berlini tudósítójának távirata.) Brockdorff-Rantzau moszkvai német követ ma felkereste Csicserin külügyi népbiztost és felvilágosítást kért tőle a Donee-bányavidéken letartóztatott németek ügyében. Ezek a letartóztatások, amelyek, mint ismeretes, azzal a leplezett ellenforradalmi összeesküvéssel vannak kapcsolatban, amiről nemrégiben számoltunk be, egész Németországban nagy izgalmat keltek. Hír szerint Csicserin csupán annyit felelt a német követ kérdésködére, hogy az elfogatásokat szabotázs és hazaárulás gyanúja miatt fogatosították. A német külügyminiszterium Stresemann Genfben való hazatérése után erélyesen fel fog lépni ebben

az ügyben.

A rostocki német konzulátus jelentése szerint eddig hat elfogott német mérnök neve vált ismeretessé. Rykow népbiztos a történetekkel kapcsolatban kijelentette, hogy a szovjet akciója nem irányul amaz angol vagy német vállalatok ellen, a melyek elősegítik a szovjet gazdasági helyreállítását, csupán arról van szó, hogy a szóbanforgó vállalatok Oroszországba küldött alkalmazottai között akadtak olyanok, kik részesei a most leplezett összeesküvésnek.

A német sajtó igen elítéli az Oroszországban történeteket és energikus cselekvésre szólítja fel a német külügyi hivatalt.

## Leszavazták a városi költségvetés egyik pontját.

A városi tanácsosok is tulmagasnak találták az Aradra behozott áruk után kivetett illetéket. Nagy vihar a város parlamentjében. A tanácsülés határozatképtelenség miatt félbeszakadt.

(Arad, március 14.) Izgalmas hangulatban folyt le ma délután a városi tanács ülése, amelyen a tanácsstagok állást foglaltak ama városi politika ellen, amely a kereskedőket és iparosokat erejükön túlhaladó terhekkel sújtja. Ma délután tárgyalta ugyanis a tanács Aradváros 1928. évi költségvetését. Miután Angel István dr. polgármester, akit mára vártak, táviratilag értesítette a város vezetőségét, hogy csak holnap érkezhetsz meg, az ülésen dr. Marcovici Vince helyettes-polgármester elnökölt.

A mult ülés jegyzőkönyvének felolvasása után tértek át a költségvetés tárgyalására. Az első felszólaló Borneas Gyula dr. volt, aki kérte, hogy először általánosságban tárgyalják le a költségvetést és csak azután térjenek rá a részletes tárgyalásra. Miután a tanács hozzájárult a javaslatához, Borneas dr. különböző alaki hibákat kifogásolt és leszögezte, hogy a költségvetést nem készítették el a törvény előírása szerint. Liszka Pál az üzletbérek után kivetett és igazságtalanul magas illetékek ellen szólal fel és tiltakozik a város eme politikája ellen.

„A kereskedő addig fizet adót, amíg bírja.”

A következő felszólaló Striegl József, aki általános figyelem középpontjába hozta a kereskedők mai helyzetéről. Csatlakozik Liszka felszólalásához és beszédében kitér az aradi kereskedők mai helyzetére.

— Minden ember, aki nyitott szemmel jár, — mondotta — látja, hogy nap-nap után újabb és újabb kereskedők zárják be üzleteiket, a súlyos krízis következtében. Aradváros oly magas kulcsot alkalmazott a kivetéseknél, hogy a kivetett összeg 30—35 százaléka nem folyhat be. A város vezetőségének tekintettel kellett volna lennie a mai körülményekre és realisabb bázist teremtenie.

Marcovici dr. reflektál Borneas dr. felszólalására.

— Lehetetlen — ugymond — egy 70 és néhány ezer lakosu városban kategóriákra osztani a lakosságot. Közösségben élünk és közösen viseljük a terheket, tehát nem adózathatunk meg minden városrészt abban az arányban, mit fektetnek be a fejlesztésére. Nem lehet falu nivójára lezüllesztetni a várost. Striegl kijelentésére csak azt válaszolom, hogy

ha ma krízis van, holnap talán nem lesz és akkor könnyebben fizetnek a kereskedők.

— Addig fizetnek, — jegyezte meg Striegl József, — amíg lehet, de az is lehet, hogy holnap már semmit sem tudnak fizetni.

### A pénzügyigazgató alkudozik a várossal.

Dr. Lutai Cornel és dr. Marcovici beszéde után megkezdik a költségvetés részletes vitáját, amelynek során Nicoleanu Amilcar pénzügyigazgató szólal fel. Kijelenti, hogy amint a tervezetben látja, a város az 1928. évi állami hozzájárulásnál a mult évi összeget, 22 millió 436.823 lejt, vett fel. Javasolja, hogy ezt az összeget legalább 10 százalékkal szállítsák le, mert nem valószínű, hogy a város az idén is ugyanannyit kap. Az állam a kiskereskedők és kisiparosok adójánál leszállításokat eszközölt és ezért kisebb lesz a bevétel. Nem volt ideje áttanulmányozni a város költségvetését, de azt is látja, hogy a kiadások, a mult évi költségvetéshez képest, 20 százalékos emelkedést mutatnak, akkor, amikor az állami költségvetés 10 százalékkal emelkedett csupán.

Marcovici dr.: A deficit elkerülése végett ragaszkodom ahhoz, hogy az állami szubvenció teljes összege maradjon. Kérem így elfogadni a felvett összeget. Tekintettel kell lenni a kiadásoknál arra, hogy Arad imáron husz esztendeje inkább hátrafelé haladt, mint előre és meg kell kezdeni egyszer a városfejlesztést.

### Kitör a vihar.

Liszka Pál kijelenti, hogy a behozott áruk és az üzletbérek utáni illetékek oly magasak, hogy az előirányzott összegnek még az 50 százalékát sem fogják tudni behajtani. Berzovan válaszol a felszólalásokra és kifejti, hogy ugyanannyi illetéket vetett ki a város, mint a mult évben. Kijelenti, hogy a miniszterium által jóváhagyott szabályrendeletek alapján történtek a kivetések.

Borneas (idegesen): Ha nem lehet változtatni rajtuk, akkor felesleges a vita. Minek vitatkozunk és tárgyalunk, akkor, ha ez a költségvetés a végleges?

— A költségvetés — mondja erre Marcovici dr. — egy lánc, amelynek egyik szemét sem lehet elszakítani.

— Baltean Constantin: Ha nem lehet változtatni rajta, akkor menjünk haza és ne töltjük az időt.

Marcovici dr. figyelmezteti a tanácsstagokat arra, hogy a város fejlődését veszélyeztessék, ha nagyarányú leszállításokat eszközölnének a bevételeknél. Vass Gusztáv a költségvetés védelmére kel és kijelenti, hogy törvényes rendeletek alapján állították össze a költségvetést, utal a város vezetőségének néhez munkájára, amelyet az összeállításnál kifejtett és kéri, fogadják el teljes egészében a költségvetést. A vezetőség a város és polgárainak fejlődését tartotta szem előtt és nem terhelte meg túlságosan polgárait.

### Leszavazzák a város vezetőségét.

Berzovan felolvassa az egyes bevételi összegeket ezután. Az Aradra behozott áruk utáni illetéknél, amelyet 9 millió 400.000 lejtben vettek fel, tör ki az éles vita. Egymásután szólalnak fel a tanácsstagok az összeg nagysága miatt, mire az elnök elrendeli a szavazást. Az elnökkel együtt nyolcan szavaznak a felvett összeg meghagyása mellett és nyolcan ellene. Borneas dr. felugrik:

— Bocsánatot kérek elnök ur, de tudomásom szerint az elnök csak akkor szavazhat, ha egyenlőszámu szavazatot adtak le. Ebben az esetben ez nem áll.

Olariu István városi vezértitkár kapacitálni igyekszik a tanácsstagokat arra, hogy fogadják el a költségvetésben felvett összeget és kijelenti, hogy ez az illeték a régi követelményt helyettesíti. A miniszterium a felszálalékos értékvető akaria a városoknál behozni, ami még kedvezőlenebb a kereskedőkre nézve. A tanácsstagok azonban kijelentik, hogy a javaslatot már leszavazták, mire Marcovici dr. elnök kéri a tanácsstagokat, tegyenek konkrét javaslatot. Borneas dr. javasolja, hogy 2 millió 400.000 lejjel szállítsák le az előirányzott összeget és legalább ennyivel enyhítse-nek a kereskedők terheit. A javaslat felett újból heves vita tör ki, a tanácsstagok már nem is kérnek szót, hanem felugranak a helyükről és bejelentés nélkül mondják el véleményüket. Baltean Constantin hangját keresztülhalani a zürzavaron, amint azt kiáltja:

— Aradon van a legdrágább piac az egész országban. Megdrágítják a piacot.

Végre Marcovici dr. öt percre felfüggeszti az ülést.

### A tanácsülést holnap folytatják.

A szünet alatt zuz a terem a heves vitától. A tanácsstagok egymást próbálják meggyőzni és a nagy vitatkozás alatt senkisésem veszi észre, hogy néhány tanácsstag a kabátját veszi s távozik. Az öt perc szünet letelte után dr. Marcovici Vince újból megnyitja az ülést és Olariu vezértitkár hamarosan konstatálja, hogy a tanács határozatképtelen lett. Ezzel az akkorddal végetér a mai ülés és az elnök még kéri a tanács tagjait, tanulmányozzák át jól a költségvetést, hogy holnap csendesebb keretek között és egyhanguan fogadják el.



**SÁMSON** urisgabó termel  
ARAD, új Neuman-ház, I. em.  
**JAKAB** Tavasszi szövetségkülön-  
legességek beérkeztek.  
Kiváló szabás! ••• Előrangú munka!

**Két vezérfelügyelő is érkezik Aradra.**

A Joanas-ügyben a belügyminisztérium fog dönteni.

(Arad, március 14.) A mai nap folyamán két távirat érkezett, amelyekben Butoiu és Peter Julian vezérfelügyelők jelezték megérkezésüket. Butoiu belügyi vezérfelügyelő ma este 9 órakor meg is érkezett Aradra, azonban csak holnap keresi fel az aradi városházát, ahol a szokásos adminisztratív vizsgálatot tartja. Holnap érkezik viszont meg Peter Julian, aki táviratában nem közölte jövelele célját, de a beavatottak szerint Joanas Vasil, volt tudószanatóriumi gondnok ügyében érkezik Aradra.

Joanas ügyében egyébként ma érdekes távirat érkezett a belügyminisztériumból, amely elrendeli, hogy a Joanas-ügyre vonatkozó aktákat haladéktalanul továbbítsák Bucurestibe, hogy a minisztérium dönthessen az ügyben. Miután Angel István dr. polgármester felvitte magával az aktákat, hogy személyesen mutassa be a minisztériumnak, a városvezetőség ilven értelmű távirati választ küldött a minisztériumnak.

**Irodalom és művészet**

\* A bibliai élőképek próbáit már a közeli napokban a színházban tartja a lelkes műkedvelő gárda, amely Arad kat. társadalmának előkelőségeinek vezetésével március 23., 24. és 25-én a Mossóczy-telepi róm. kat. templom építési alapja javára előadást rendez. Városzerte nagy az érdeklődés a Jézus élete című élőképsorozat előadása iránt, amely a szenzáció erejével fog hatni.

\* Baklanoff kivételes művészetét egy vendégszereplése alkalmából így jellemezte a Hamburger Nachrichten: Hogy a jellemfestésnek és a pszichológiának milyen mestere Baklanoff, azt láttuk Rigolettojánál, amelyet csodáltunk. Mozdulatai, tartása egyszerűen nemesek, hangtartása bámulatot keltő és lelki életet él a színpadon. — A drezdai Neueste Nachrichten így emlékezik meg Baklanoff Rigolettojáról: Baklanoff a tragikus boldogot érzékenységgel ruhazza fel. A legnagyobb hatást a bosszuduet váltotta ki, amely lendültségében leginkább megközelíti az olasz iskolát, ámbar mellőzi a tradicionális magas Ast. — Hasonló elragadtatással írnak a világhírű orosz baritonistáról a többi német lapok, amelyek a világ első énekművészei közé sorozzák Baklanoffot. Pénteki aradi Rigoletto-előadása iránt szokatlan nagy az érdeklődés, ami érthető is, hiszen nagyon ritkán adódik alkalom arra, hogy világhírű énekes lépjen fel az aradi színházban.

\* A Schubert-centennáriumot a legújabbban kitűzött terminuson, március 18-án okvetlenül megtartják a Minorita Kulturházban. A magas színvonalú műsorban nincs változás. Jegyek Oláh Sándor könyvkereskedésében váltakozók.

\* Fetter Irén ária- és dalestélye szombat este 9 órakor a Minorita Kulturházban. Jegyek Sándor Ferencnél.

**A botbüntetés szelleme diktálta a numerus clausust.**

„Előbbre jutunk, ha összefogunk zsidó testvéreinkkel,” mondotta az ügyvédi kamara elnöke a magyar felsőházban.  
(Az Aradi Közlöny budapesti tudósítójának távirata.) A felsőház ma fejezte be a numerus clausus módosításáról szóló vitát. Simonsits Elemér a mai vita első szónoka, aki beszédében kijelenti, hogy elfogadja a javaslatot, mert kivézető utnak tekinti a régi helyzetből. Válaszol gróf Teleky tegnapi beszédére és az általa emlegetett statisztikai számokat pillanattelvételeknek tartja, nem pedig komoly statisztikának.

— Ne legyen az országban senki, — mondja beszéde folyamán — aki szegénysége miatt képtelen tanulmányait folytatni.

Papp József a budapesti ügyvédi kamara elnöke nem fogadja el a javaslatot, rámutatva arra, hogy a magyar alkotmány jogegyenlőséget biztosít a polgárokknak. Az 1920. évi törvényeket ebből a szempontból retrograd törvényeknek kell tartani, ezen törvény ugyanolyan mentalitásból született, mint a botbüntetésről, vagy földreformról szóló törvény.

— Nem helyesiem azt, — mondotta — hogy közalkalmazottak gyermekei másokkal szemben előnyben részesüljenek. A nemzeti kultúrát csak úgy tarthatjuk fenn, ha senkire sem zárunk ki a tanulástól. Sokkal előbbre jutunk a nemzeti munkában, ha összefogunk zsidó testvéreinkkel, ahelyett, hogy fajbiológiai

tanulmányokat végzünk.

Glücksthal Samu sorra veszi és visszatartatja gróf Teleky megállapításait, majd kijelenti, hogy a zsidóság nem fogadja el Trianon. Löw Emmánuel főrabbi úgy látja, hogy az új javaslatban újra felébredt a faji probléma és leszögezi, hogy a javaslat meg nem szavazása nemzeti becsület kérdése, amely fölötté áll a kormánybecsületnek. A vita beárasával szavazásra bocsátották a javaslatot, amelyet a felsőház úgy általánosságban, mint részleteiben elfogadott.

**Tartós, elegáns és olcsó**



**HERMA** cipő

Gyári lerakat Aradon: Neuman-palota, Matzky-cukrászda helyén.  
Vezető: Lányi Marcell.

**Nincsics volt külügyminiszter sógora főbelötte magát.**

Belgrádból jelentik: Feltűnést keltő öngyilkosság történt tegnap a jugoszláv fővárosban, ahol Chamero Jean dr. bankár, Nincsics volt jugoszláv külügyminiszter sógora főbelötte magát. Chamero, aki svájci származású, élénk szerepet vitt Belgrád közgazdasági életében, ezenkívül pedig a francia kor-

mány félhivatalosának, a Tempsnak volt a belgrádi levelezője. A fiatal, alig 33 éves bankár különféle üzletekben vállalt érdekeltséget és az utóbbi időben súlyos veszteségek érték. Tegnap este megírta bucsuleveleit és villájában főbelötte magát.

**Holnap döntenek Éles Géza dr. szabadlábra-helyezése felől.**

(Arad, március 14.) Az összeroppant Egyesült Bank vezetői ellen megindult vizsgálat ügyében Sotirescu vizsgálóbíró már napok óta délután is folytatja a kihallgatásokat. Tegnapra befejezték a feljelentők, valamint a bejelentett tanúk kihallgatását s a mai nappal már azoknak a betéteseknek a kihallgatására került sor, akik az Egyesült Bankkal szemben nagyobb összegű betét erejéig vannak érdekelve. A kihallgatások eddig semmi novumot nem eredményeztek, de a kiszivárgott hírek szerint a bank előzetes letartóztatásba helyezett igazgatósági tagjai ellen emelt vádak napról-napra szűkebbre zsugorodnak, minek következtében a három igazgató ügyében rövidesen kellemes fordulat várható.

A védelem bizonyosra veszi, hogy a bíróság megszünteti az Egyesült Bank meghurcolt elnökének vizsgálati fogságát.

A holnapi nap folyamán különben lejár a vizsgálóbírósnak dr. Éles Géza ellen hozott letartóztatási végzésének érvénye is s ezért újból sürzős lett, hogy az ügyben törvényszék konfirmációs tanácsa csütörtökön összeüljön. Mivel Éles Géza dr. letartóztatására tett ügyészi vádindítványt a vizsgálóbírósnak már annak idején visszautasította azon a címen, hogy Éles ellen a vád nincs precizizozva és letartóztatása csak az ügyészség felfolyamodására és pedig a vizsgálat lefolytatása érdekében történt, a védők bizonyosra veszik, hogy a törvényszék az eddigi vizsgálat eredménytelensége következtében megszünteti Éles dr.-ral szemben a letartóztatási végzést és már a holnapi nap folyamán szabadlábra helyezi. Abban a nemvárt esetben azonban, ha a konfirmációs ta-

nács holnapi döntése sem lenne kedvező, úgy Éles dr. ügye újból a timisoarai tábla elé kerül, amely minden bizonnyal elrendeli a szabadlábra helyezést, annál is inkább, mert további fogvatartására most már semmi ok nincs. A város társadalmi nagy érdeklődéssel kíséri Éles Géza dr. sorsát, a mely a holnapi napon minden valószínűség szerint kedvezőbbre fordul.

**Radek volt népbiztos kalandos szökése Szibériából.**

Az internált szovjetpolitikust a lengyel határon elfogták. — Parasztruhában Berlinbe akart menekülni.

Moszkvából jelentik: Radek Károly volt népbiztos, akít az orosz szovjet több ellenzéki vezérével együtt Szibériába száműzött, kalandos szökést kísérelt meg, amely majdnem sikerült. Radek néhány barátja és meghitt embere segítségével megtevesztette az őrizetere kirendelt őrséget és sikerült megszöknie. Parasztnak öltözve, iramszarvas-szánon a hósvatagokon keresztül, a több mint kétszáz kilométernyi távolságra levő vasuti állomásig, majd vonaton Szmolenszkig ért el. A lengyel határon azonban felismerték és visszazárlították Moszkvába. Radeknek az volt a terve, hogy a határon átszökve, Berlinbe megy. Radek a moszkvai kínai egyetem rektora volt, de szélsőséges ellenzéki elvei miatt legutóbb száműzték. Aktivitás iránti vágya kapcsolata hozta Trotszkijjal, akivel pedig évekkel ezelőtt éles ellentétben állott. Szökési kísérlete ügyében a moszkvai szovjet-törvényszék döntéséről.

— Agvontaposták az ökrök. Soran Vassile 66 éves ménesi gazda ittás állapotban ökrösszekeret hajtott. Egy kátyuban megzöként a szekér és Serán az ökrök közé esett, amelyek agvontaposták. Megindult a vizsgálat.

**URANIA** Egy egzotikus sziget lakója  
**ROBINSON**  
**CRUSOE**  
Ma 5, 7 és 9 órakor  
életének és környezetének mesés filmjátéka.

## Nyolcszáznál több áldozata van a los angelesi gátszakadásnak.

A városnak csak 40 napra való ivóvíze van. — 1600 ember dolgozik a mentési munkálataknál.

Los Angelesből jelentik: A tegnap történt gátszakadásnak az eddigi becslések szerint 600 halottja van. A farmerek megmentése folyamán megrázó jelenetek játszódnak le. A Southern Pacific vasút délkaliforniai vonalán megszüntették a forgalmat. A gátat — egyes hírek szerint — a szomszédban lakó, rosszindulatú farmerek robbantották fel, de a vizsgálat során megállapítást nyert, hogy a gátrobbantás híre nem felel meg a valóságnak, hanem a nagy esőzések következtében felduzzandó folyó szakította keresztül a gátat. Miután a villanytelep is áldozatul esett az árnak, Los Angeles ma sötétségben áll. A városnak csak 40 napra van még ivóvíze, úgy hogy a lakosság helyzete a legkétségbeesettebb. Az anyagi kár milliárdokra rug. míg az újabb verzió szerint 865 ember halt meg az árnban, tehát több, mint a Missisipi áradása alkalmával. A mentési munkálataknál 1600 ember dolgozik, azonban kevés eredménnyel.

## Az ellenzék kivonult a magyar parlamentből.

Héves vita a házszabályok miatt. — Az elnök nem adja meg a szót az ellenzék szónokainak.

(Az Aradi Közlöny budapesti tudósítójának távirata.) Nagy botrány tört ki a magyar képviselőház mai ülésén. Zsitvay elnök az ülésen azt javasolta, hogy a költségvetés, a beruházási program és az appropriációra vonatkozó javaslatokat időkimélés szempontjából egyszerre tárgyalják le. Rassay erősen tiltakozott a javaslat ellen, mire Östör József kijelenti, hogy Zsitvay javaslata teljesen alkotmányos és törvényes. Rassay újból szót kér, amit az elnök nem ad meg, mire az ellenzék nagy lármába tör ki. Rassay a padot veri és azt kiáltja, hogy az elnök azért van, hogy megvédje a házszabályokat, nem pedig azért, hogy megsértse.

Csal Jenő is szólásra jelentkezik, azonban az elnök neki sem engedélyezi a felszólalást hanem Rassaynak válaszol és leszögezi, hogy a Ház szuverénül megteheti mindazt, amit a házszabályok nem tiltanak. Amikor a csend helyreáll, Rassay kijelenti:

— Durva alkotmányvétség történt, amiért nekem és barátainknak nem áll módunkban résztvevni a vitában.

Amikor a képviselőház elfogadja az elnök javaslatát, a baloldali ellenzék, Rassay vezetésével kivonul a parlamentből. Velük együtt távozik Friedrich István, Strauss István, Beck Lajos és Horváth Mihály is.

## Temesmegyében látták az eltűnt aradi tollkereskedőt.

A rendőrség azt hiszi, hogy Hosszu Simon büntény áldozata lett.

(Arad, március 14.) A napokban jelentette az Aradi Közlöny, hogy eltűnt Aradról egy hosszú Simon nevű tollkereskedő, aki bevásárlási körútra indult Arad- és Temesmegye községeiben. A kereskedő, mint megállapították, nagyobb pénzüsszeget vitt magával és Temesmegye felé vette utját. A további nyomozás kiderítette, hogy Hosszu Simon Timisoara (Temesvár) közelében tűnt el és az a gyanu, hogy büntény áldozata lett. Az aradi államrendőrség táviratban felhívta a timisoarai (temesvári) rendőrséget, hogy Hosszu Simon felkutatására indítson nyomozást a vármegye községeiben. Ma értesítés érkezett, amely szerint a tollkereskedő kocsin indult el Temesvár felé és a községek lakosai látták, hogy a kocsin rajta kívül egy idegen ember is ül. Hosszu Simon jó módú és jókedélyű ember, akiről nem tételezhető fel, hogy öngyilkosságot követett volna el. Családjával a legjobb egyetértésben élt és semmi oka nem lehetett arra, hogy ne térjen vissza családjához. Miután eddig is több nyomra bukkantak, valószínű, hogy az aradi tollkereskedő titokzatos hamarosan eltűnésére fényt derít a rendőrségi nyomozás.

## Tavaszzal az arcbőr különösen érzékeny.

A tavaszi szél és levegő kiszáritja, érdessé teszi a bőrt. Gyógyítsa arcbőrét a 130 éves tapasztalat alapján készülő CRÈME MOUSON-nal. Éjjelre használja a zsírtartalmú bőrtápláló Cold-Cream Mouson-t. Figyelje meg: **arca bársónysima, fénytelen, úde és fiatal lesz.** Vezérképviselő: ROXIN és PATAKI, Timisoara, IV.

# CRÈME MOUSON

## A magyar zarándokcsapat fogadtatása Amerikában. Kommunista tüntetés Hatvany Lajos mellett és Héjjas Iván ellen. — Az incidensek nem zavarták a fogadtatás meleg hangulatát.

(Az Aradi Közlöny távirati tudósítása.) Nagy ünnepek között fogadták Newyork kikötőjében a Kossuth-zarándokokat, akik ma megérkeztek. A kikötőben a magyar konzulátus és sokezer amerikai magyar vonult fel a fogadtatásra, amely ünnepi keretek között zajlott le. Walker, Newyork polgármestere saját hajóján ment az Olympic elé és hivatalosan üdvözölte a küldöttséget. Az amerikai magyarok részéről Boer tanár és Zuckor ügyvéd tartottak beszédet, amelyre Perényi báró válaszolt. Az üdvözlések után a partonálló zenekar a magyar himnuszt játszotta, amelynek hangjai mellett szállt partra a Kossuth-zarándokcsapat.

A fogadtatás alkalmával elterjedt az a hír, hogy a kommunisták meg akarják zavarni az ünnepeket, mire több ezer rendőr vonult fel és alkotott kordont. Az erős rendőri létszámra azonban kisebb incidensek

történtek, amelyek azonban nem zavarták meg a meleg hangulatot. Magas póznákon plakátokat emeltek, amelyeknek feliratai tiltakoztak a küldöttség hivatalos fogadtatása, Hatvany Lajos báró elítélésére ellen és az ellen, hogy Héjjas Iván Amerika földjére lépjen. Amikor a küldöttség partraszállt, az egyik fotóriporter magnéziumlámpása felrobbant, ami meglehetősen zavart idézett elő. A fényképész jajveszékelnéi kezdett, mert a magnézium megégette, a körülálló és maga a rendőrség is, azt hitték, hogy bombarobbanás történt és a rendőrök gummitölggyekkel igyekeztek szétoszlatni a tömeget. Erre a tömegeből revolverrel lőttek a rendőrökre, azonban szerencsére senkise sem sebesült meg.

Csakhamar azonban helyreállt a rend és a küldöttség eljenzés közepette haladt a várakozó autósor felé. A magyar zarándokcsapatot népteken fogadta Coolidge elnök.

## Újabb zavargások a bucuresti-i egyetemen.

A párisi zsidó diákok tüntetéseinek megtorlása képen történtek az excesszusok. — A kormány erőlyesen rendet teremt.

(Az Aradi Közlöny bucuresti-i tudósítójának távirata.) Ma délelőtt a Fundatia Carol intézetben az indexek aláírása alkalmával, a román és zsidó jogászok között verekedés támadt. A rendet egy csendőrszázad állította helyre, amely kiűritette a termet. Négy diákok előállítottak a rendőrprefekturára, majd a kihallgatások után a letartóztatottakat átadták a hadbírósnak. A legutóbbi napokban újabb incidensek fordultak elő a jogi fakultáson, megtorlásul a párisi excesszusokért ahol a diáklapok szerint a zsidó diákok „Revás Nagyváradért”, kiáltásokkal megrohanták és megsértették román kollégáikat.

A fakultás dékánja most hirdetményt tett közé, amely szerint a közoktatásügyi minisz-

ter elrendelte, hogy az incidensek megismétlődése esetén a jogi fakultást azonnal zárják be és ennek következtében az összes hallgatók elvesztik félévüket. A keresztény diákok nemzeti szövetsége komünikét tett közé, amelyben tiltakozik a zsidó diákok beavatkozása ellen és kijelenti, hogy az erőszakra erőszakkal fog felelni. A szövetség követeli, hogy a párisi zsidó diákok ösztöndíját vonják vissza.

A Lupta megállapítja, hogy Cuza professor Bucurestibe érkezése összeesik a diákzavargások újbóli kitérésével. A lap kérdezi a kormányt, hogy megtette-e az intézkedéseket a zavargások kiujulásának megakadályozására.

## Aradi önkéntes a teherautó kerekei alatt

Borzalmas szerencsétlenség az ujaradi hidnál.

(Arad, március 14.) Megrendítő szerencsétlenség történt ma délelőtt az ujaradi hidon. Rtt Gyula aradi banktisztviselő, aki jelenleg katonai szolgálatot teljesít, kerékpáron jött Ujaradról Arad felé. Közvetlenül utána egy teherautomobil robbant, amely teljesen meg volt rakva liszttel. Az ujaradi hidon, eddig kiderítetlen okokból, a teherautó elütötte a fiatal önkéntest, aki a kerekek alá került. Az autó azonnal megállt és a szerencsétlenségről értesítették a mentőket. Rtt Gyulát eszméletlenül állapotban, véresen vették ki az automobil alól és a mentők beszállították a várbán lévő katonai kórházba. Az orvosok megállapították, hogy gyomrán és mellén olyan sérüléseket szenvedett, hogy csak erős szervezete mentheti meg

az életnek. A szerencsétlenségről értesítették az aradi államrendőrséget, ahol bevezették a nyomozást. Kihallgatták az autó soffőriét, akinek vallomása szerint, az oldalt haladó kerékpáros hirtelen az autó elé került és lehetetlen volt a kocsit kellő időben megállítani. A szerencsétlenség ügyében folyik a nyomozás.

— Szerdán fizetik a budapesti városi üzemek munkásait a korcsmázás megakadályozása céljából. Budapestről jelentik: A budapesti városi üzemek munkásait szombat helyett ezentul szerdán fizetik, hogy megakadályozzák a szombati korcsmázásokat és a bérek könnyelmű elköltését.

Ma Premier! Ma

Küzdelem a boldogságért (Jeanne Ney szerelme)

Főszerepben:

BRIGITTE HELM

AZ APOLLOBAN.

Az előadások 8, 7 és 9 óráor kezdődnek.

## H I R K.

### A budapesti Kuria

megkegyelmezett egy halálraítéltnak.

A többszörös gyilkos büntetését életfogytiglani fegyházra változtatta.

Budapestről jelentik: 1921-ben Német Mátyás molnár és Kukursnyák József gazdalegény meggyilkolták baltával Grivetz István budapesti kereskedőt, akit kifosztottak. Egy hónappal később meggyilkolták Spenczer Antal gazdálkodót. A gyilkosokat elfogták és a bíróság Németet életfogytiglani, Kukursnyákot 12 évi fegyházra ítélte. Felbbrzés folytán a tábla elé került az ügy, amely Németet halálra ítélte, társát pedig 15 évre. Ma tárgyalta a Kuria az ügyet és megváltoztatva a tábla döntését, az elsőfoku bíróság ítéletét hagyta helyben.

— **Visszahívják a budapesti román követet.** Bucuresti. Külügyminisztériumi köréből nyert információ szerint Starcea Traian budapesti követ hosszabb szabadságra megy, lehetséges azonban, hogy vissza is hívják betegsége miatt. A követséget egy ügyvivő fogja vezetni.

— **Grandiózus nemzetközi emlékmű készül a háború ellen.** Genéből jelentik: A hadviseltek nemzetközi szövetsége elhatározta, hogy egy nagy nemzetközi emlékművet állít fel Genfben a háború ellen. Az emlékmű az emberiség háborús szenvedéseit és a háború borzalmaival fogja szimbolizálni. Az emlékmű felállítására már ki is írták a pályázatot és a költségeket bélyeg forgalomba hozatalával akarják fedezni.

— **Még egy magyar képviselő kerül a jugoszláv parlamentbe.** Belgrádból jelentik: A belgrádi semmitőszék bírái tegnap teljes ülést tartottak, amelyen dr. Szubotics Dusán volt igazságügyminiszter, valamint Angelinovic Jován semmitőszéki bírót jelölték a semmitőszéki elnöki állásra. Az igazságügyminiszter még nem döntött, de beavatott forrásból nyert értesülés szerint dr. Szubotics Dusán volt igazságügyminiszter nevezik ki erre a tisztségre. A volt igazságügyminiszter ezzel kapcsolatban lemond képviselői mandátumáról és helyébe dr. Nagy Ödön magyarpárti képviselő kerül be a parlamentbe.

— **Megszüntetik a szubkommisszári állásokat.** Bucurestiből jelentik: A belügyminisztérium rendeletet bocsátott ki, amelyet megküldött az összes romániai városi hatóságoknak. A rendelet szerint a 100.000 lakosnál nagyobb városban a minisztérium megszünteti a szubkommisszári állást. Ezekben a városokban csak kommisszárok lehetnek a rendőrség és csendőrség, valamint a többi városi hatóságok tisztikarában. A szubkommisszárok a 100.000 lakosnál kisebb városokba lesznek áthelyezve, részben előlépnek, úgy, hogy a nagyobb városokban nem szerepelhetnek többé.

— **Letarították a belgrádi csendőrezred parancsnokát.** Belgrádból jelentik: Ceroch ezredes a belgrádi csendőrezred parancsnokát ma letarították, mert feljelentés érkezett ellene, mely szerint, mint a volt osztrák-magyar hadsereg tisztje, a megszállás alatt erőszakoskodott a szerb lakossággal.

— **Betondíszszel ékítik a városháza előtti virágágyakat.** Érdekes tervet valósít meg a közel napokban Arad városa, amely szépségügyi célokból a városháza előtti tér két hatalmas és nyáron dús színű florájával pompázó groundját izléses fehér betonkerítéssel keríteti körül. A munkálatokat már megkezdték s a tavasz jöttével az ágyásokat szégyelmező violák szirmai a minden bizonytalanságot kikerítés mellől fogják ontani bódító illatukat.

### 100 új tavaszi divatmodellt

tartalmaz a SCHÖNE WIENERIN

elmű divatlap, melyet

35.- leíért

bármelyik könyvkereskedésben vagy újságárúsnál megkaphat. Ha valahol nem kapná meg, írjon erre a címre: Ig. HERTZ könyvkiadó, hivatala Bucuresti, Calea Victoriei 5. 1204

## Gyanus körülmények között meghalt egy aradi asszony.

Egy nyolcvannyolc éves diplománélküli öregasszony asszisztált a szerencsétlen nő szülésénél.

(Arad, március 14.) Rejtélyes halálesetről tettek ma délután jelentést az aradi államrendőrségnek. Özvegy Áron Constantinné Gái-tanvai lakos tegnap este szülési fájdalmak között megbetegedett. Hozzátartozói Hajósi Julis nevű nyolcvannyolc éves asszonyt hívták hozzá, aki diploma nélkül évtizedek óta folytat szülésznői teendőket. A szerencsétlen asszony megszülte gyermekét és néhány perc múlva kiszenvedett.

A halálesetet jelentették dr. Popovici gáji hatósági orvosnak, aki úgy találta, hogy a halál

gyanus körülmények folytán következett be. Dr. Popovici jelentése alapján, dr. Cucu városi főorvos átiratban értesítette a rendőrséget a gyanus halálesetről. A rendőrség részéről Sitaru első kerületi komiszár ment ki a helyszínre, kihallgatta az elhunyt asszony hozzátartozóit és Hajósi Julist. A kihallgatások nem derítettek fényt a rejtélyes halálesetre és az ügyészség elrendelte a hulla felboncolását, ami holnap délután fog megtörténni. Hajósi Julis, a diplománélküli szülésznő ellen megindult az eljárás, de előrehaladott korára való tekintettel nem helyezték őrizet alá.

## Két aradi átkereskedő szélhámossága Bécsben.

Egy bécsi kereskedő személyesen tett feljelentést az aradi rendőrségen két állítólagos kereskedő ellen, akik hamis okmányok alapján nagymennyiségű árut csaltak ki tőle.

(Arad, március 14.) Ma délelőtt érdekes feljelentés érkezett az aradi államrendőrséghez. A feljelentést Raab György bécsi kereskedő tette meg személyesen. Elmondotta, hogy néhány héttel ezelőtt beállított üzletébe két elegánsan öltözött ur, az egyik Heinrich Györgynek, a másik Kohn Károlynak mondta magát. Mindketten okmányokkal igazolták, hogy Aradon nagykereskedésük van és megmutatták üzletük fényképét is. A két megbízhatónak látszó úriember előkelő aradi kereskedők által megírt ajánlólevelekkel volt ellátva és semmi akadályát nem látta annak, hogy nagyobb összegű árut hitelezzen nekik. A kereskedők ugyanis elmondották, hogy Bécsben és Franciaországban bevásárlásokat eszközöltek és pénzüik elfogyott, de ahogy megérkeznek Aradra, azonnal küldik a bevásárlás összegét. A két állítólagos kereskedő magával vitte a vásárolt árukat.

dökkel, akiknek ajánló sorait felmutatták.

— **Eltemették Bársony Istvánt.** Budapestről jelentik: Bársony Istvánt, a 73 éves korában elhunyt kiváló író ma délután négy órakor temették a Kerepesi-uti temető halottsházából. Bársony a kormány a maga halottjának tekintette és a főváros által adományozott díszsírhelyen helyezték örök nyugalomra. A gyászszertartáson képviselte magát a Petőfi- és a Kisfaludy-Társaság is, amelyeknek az elhunyt író tagja volt.

### GYERMEKKOCSIK legszebb kivitelben rendkívül nagy választékban HEGEDÜS-cégnél

— **A timisoarai járásbírósról kiltították az ügyvédek gépirókisszonyait.** Nagy izgalmat keltett timisoarai (temesvári) ügyvédi körökben, hogy Agariu járásbíró legutóbb megtiltotta az ügyvédi irodákban alkalmazásban lévő kisasszonyoknak, hogy a járásbíró-sági iktatóban és az irattárban az iratokba betekintést nyerhessenek, sőt azt is, hogy a járásbíróshoz peres beadványokat adjanak be, vagy iktathassák azokat. Ezt a rendelkezést azzal indokolta Agariu járásbíró, hogy az utóbbi időben az irattárban nemcsak nagy rendtelenség volt, de igen sok fontos perirat is eltűnt az akták közül. A szokatlan rendelkezés az ügyvédek között érthető felzudulást keltett, mert lehetetlennek találják megkivánni az ügyvédtől, vagy jelöltjétől, hogy ő maga adja be a keresetet, lemásolja a sérelmes ítéleteket és megnézzék egy-egy ítéletnek a jogerőségét. A sérelmes ügyben ezért a timisoarai (temesvári) ügyvédi kamara tegnap választmányi ülést tartott, amelyen azt a határozatot hozták, hogy Cigoreanu Livius dr. kamarai dékán keresse fel Agariu járásbíró és vele egyetértésben, közös megelégedésre intézze el a kérdést.

Ócsó csipkekiállítás Arad, Str. Bratianu (Weitzer János-ucca Renaissance) mellett.

— **Fáradtság, kimerültség megrontja az életkedvet.** Egy csésze Ovomaltine frissé, üdévé teszi az oltankadt szervezetet.

megérkezett a válasz, amely arról értesítette a bécsi kereskedőket, hogy a jelzett urakat egyáltalában nem ismerik Aradon és az ajánló levelek hamisítottak voltak. Raab György ma Aradra érkezett és a két állítólagos aradi kereskedő ellen feljelentést tett a rendőrségen. A nyomozás megindult a szélhámosság felkutatására.

A bécsi nagykereskedő hiába várta a kihitelezett összeget, az nem érkezett meg. Érintkezésbe lépett azokkal az aradi kereske-

## Baklanoff

e hó 16-iki

## Rigoletto

előadására a Városi színházban szívesen jegyét biztosítani!

— **Véletlenül lelötte vadásztársát.** Véres vadászszerencsétlenség történt ma hajnalban Solymos község határában. Ioti Demeter solymosi földműves vadásziegyverével véletlenül hasbalötte Perculescu Mihály nevű 27 éves vadásztársát, akit életveszélyes sérüléssel a lipovai kórházba szállítottak. Ioti önként jelentkezett a csendőrségen, ahol őrizetbe vették. Az ügyészség elrendelte a vizsgálatot.

## Komlós Elemérné

ballet, ritmikus torná és tánciskolája 1180

Strada Chendi (Kölcsey-ucca) 10.

— **Két lengyel diákot halálra ítélték.** Varsóból jelentik: A lemergi törvényszék ma tartott tárgyalást az ukrán diákok bűnperében, akik ellen — mint ismeretes — az a vád, hogy ők gyilkolták meg Sobinski lengyel egyetemi kurátort és a szovjet javára kémkedtek Lengyelországban. A törvényszék nagyszámu tanuk kihallgatása után a diákok közül kettőt akasztásra, nyolcat börtönbüntetésre ítélt, míg kettőt felmentett.

— **Viharok között Amerika felé haladt egy angol óceánrepülő.** Newyorkból jelentik: Hinckliffe angol pilóta, aki kedden reggel startolt Angliából Új-Foundland felé, még uton van. A repülőgépen nő utast is vitt magával: Inchcapes Mac Kay lord legfiatalabb leánya személyében. Miután az új-foundlandi partoknál nagy hóviharak dúlnak, a meteorológusok nem tartják valószínűnek, hogy a pilóta gépével eléri Amerika partjait. Hinckliffe megérkezését mindazonáltal minden órában várják. Még nem bizonyos, hogy ha a pilóta elérte az amerikai partokat, a hatalmas hóvihar miatt Newyorkban, avagy Philadelphában leszáll-e, mert a magas hó miatt a leszállás nehéz és körülményes lesz.

## Női tavaszi felöltők

Lei 900-3500-ig.

Érdeemes kifáradni, mert oltó árért jót kap.

MENCZER confectio áruháza a Széchenyi-malom mellett.



## Szombaton

— **Halálozás.** Kerpel Albert kereskedő 70 éves korában Kurticson meghalt. Az elhunytban dr. Kerpel Vilmos aradi orvos édesapját gyászolja. Temetése f. hó 15-én, csütörtökön délután 4 órakor lesz Kurticson a gyászházból.

— **Elsüllyedt egy görög hadihajó,** amelynek parancsnoka mellbelőtte magát. Athénből jelentik: Az Aegina sziget partjai közelében súlyos hajószerecséltenség történt. A görög flotta egyik legjobb hajója, a „Panormos” torpedónaszád, viharba került és kormánytörés következtében egy sziklára futott, derékban kettőtört és elsüllyedt. A több főből álló legénység uszva elérte a szigetet és megmenekült. A hajó parancsnoka a pusztulás láttára mellbelőtte magát és súlyosan megsebesült. Szerencsére őt is sikerült megmenteni és most a szigeten a kórházban fekszik.

— **Szenzációs orvosi felfedezés a női bajok csökkentésére.** Grazból jelentik: Mahnert grazi klinikai tanárnak sikerült mirigyinjekciói által pár órára csökkenteni a nők periódikus hántalmainak időtartamát, amely eddig sok esetben havonta négy-öt, vagy több napra is meghévíttotta a nők munkaképességét. A felfedezésnek orvosi körökben nagy teoretikus és praktikus jelentőséget tulajdonítanak.

— **Székács községben adventistákat tartóztattak le.** Lippáról jelentik: Székács községben az adventisták egy magánlakásban jöttek össze tegnap éjjel, hogy istentiszteletet tartsanak. Mikor a zsoldárok éneklésébe fogtak, megjelent a lakásban a községi előjáró a csendőrökkel és gyülekezési engedélyt kért. Az egyik hívő erre leütötte a lámpát és a sötétben mindenki menekülni igyekezett. Öt embert, köztük Lukács János tekintélyes malomtulajdonost letartóztatták és Lippára kísérték, ahol kihallgatták őket. A kihallgatás után hármat szabadon bocsátottak, Lukács és egy társa azonban letartóztatásban maradt.

— **Újból templom lesz a budai várszínházból.** Budapestről jelentik: A protestáns katonai egység-köztség kérvényt nyújtott be Budapest város vezetéséhez, kérve, hogy a vári színházat bocsássák rendelkezésükre, hogy protestáns katonai templommá alakítsák át. Kérvényükben hivatkoznak arra, hogy a várszínház eredetileg katolikus templom volt és második József császár a 18-ik század végén alakította át azínháznak.

— **A maharadza amerikai menyasszonya áttért a hindu hitre.** Kalkuttából jelentik: Ma tért át a brahman hitre Miss Müller, a volt indorei maharadza menyasszonya. Az áttérés a fanatikus hinduk körében nagy elkeseredést keltett, mert nem tudják megérteni, hogy egy amerikai nő, mikép lehet egy formula és egy nyilatkozat által brahman vallású.

# URANIA

Aradon először!

vasárnap  
a legjobb  
és legújabb

**PATT és PATACHON**

filmet  
mutatja be

**A**  
**szerecske-kerék**  
Szenzációs atrakeiót.

**ERZSEBET MOZGO** Ma délután 5. 7 és este 9 órakor.  
TELEFON SZÁM 70. Aradon premier! Fanamet-aláger.

Az amerikai tengerészeti akadémia 2400 tengerészkadettjével. Fősz.: RAMON NOVARRO-val

## „TENGERÉSZKADETT”

Nagy zenekar. — D. u. 5 és 7 órakor rendes előszo, este 9-kor 5 lejjel emelt helyárak

### Földes Mihályt megoperálták Budapesten.

A népszerű aradi színész agyából Bókay dr. professzor eltávolította a srappnelliszilánkokat. — A súlyos műtét kitűnően sikerült.

(Arad, március 14.) Súlyos és komplikált műtétet hajtott végre tegnap délután a Verebély-klinikán dr. Bókay János, a híres sebész tanár Földes Mihály aradi színész. A népszerű aradi színésznek, mint azt megirtuk, a harctéren szenvedett sérülése következtében néhány porszemnyel nagyságu gránátszilánk maradt a homlokában, amik ide-oda vándorolva, rendkívüli szenvedéseket okoztak Földesnek és az utóbbi időben az a veszély fenyegette már, hogy elveszti szemévilágát.

Földes Mihály néhány héttel ezelőtt felutazott Budapestre és miután aradi barátai lehetővé tették neki, hogy a Verebély-klinikán kezeltesse magát, orvosai a megfelelő előkezelések után, tegnap elérkezettnek látták az időt az operáció végrehajtására. Földesnek

bekötötték szeméit és újból megröntgenezték, majd pedig minden narkózis nélkül dr. Bókay átfurta jobb szemé felett a csontot és egy mágnesees tüvel két perc alatt kivett egy pár parányi szilánkot. Maga az operáció nem volt nagyon fájdalmas, de a műtét után oly fájdalmak lepték meg, hogy két óra hosszat eszméletlenül feküdt. Amikor magához tért, lázt kapott, azonban az csakhamar megszűnt. — A népszerű és ismert aradi színész ma már egészen jól érzi magát a pompásan sikerült műtét után, amely, mint az orvosok utóbb bevallották, nagyon súlyos és veszélyes volt. Pár nap múlva újból megoperálják Földes Mihályt, de ez már könnyebb természetű műtét lesz. Ez alkalommal a még bentmaradt apró szilánkokat veszik ki az orrcsonton keresztül Földes homlokából.

Földes a második operáció után még pár napig utókezelésre a klinikán marad és aztán hazajön meggyógyultan Aradra.

## koncert

### Bombamerénylet egy liberális szenátor ellen

A Torda melletti Gampani községben lakó Pasca szenátor házában felrobbant egy pokolgép, de csak kisebb károkat okozott.

(Az Aradi Közlöny tordai tudósítójának távirata.) Könnyen végzettsé válható merényletet követtek el ismeretlen tettesek a szomszédos Gampani községben, ahol Pasca liberális szenátor lakik. Nyolc óra körül a szenátor családja körében vacsorázott, amikor hirtelen hatalmas robbanás reszkettette meg a házat, majd pillanatok alatt összetörték az ablakok és a szobában lévő butorok is megrongálódtak.

Az első pillanatokban földgáz robbanásra gondoltak, azonban csakhamar megállapították, hogy bombamerénylet történt. A robbanás után ugyanis megtalálták a dinamittal töltött bomba maradványait, amelyekből megállapították, hogy a pokolgép olyan nagymennyiségű dinamitot tartalmazott, hogy ha a robbanás kellő pillanatban következne be, egy kiszámíthatatlan katasztrófát idézett volna elő. Így szerencsére emberéletben nem esett kár, csupán a szoba berendezése rongálódott meg. A csendőrség valószínűnek tartja, hogy politikai merényletről van szó, amelynek tettesei kézrekerítésére nagy apparátussal indult meg a nyomozás.

ták, hogy bombamerénylet történt. A robbanás után ugyanis megtalálták a dinamittal töltött bomba maradványait, amelyekből megállapították, hogy a pokolgép olyan nagymennyiségű dinamitot tartalmazott, hogy ha a robbanás kellő pillanatban következne be, egy kiszámíthatatlan katasztrófát idézett volna elő. Így szerencsére emberéletben nem esett kár, csupán a szoba berendezése rongálódott meg. A csendőrség valószínűnek tartja, hogy politikai merényletről van szó, amelynek tettesei kézrekerítésére nagy apparátussal indult meg a nyomozás.

— **Beteg szívű zeneszerzők irnak jazzbandot.** Newyorkból jelentik: Furcsa felfedezésre jutott hír szerint egy Ely Jelliffe nevű newyorki ideg orvos. Jelliffe kimutatta ugyanis a jazzkomponisták öntudatlanul is megbetegedett szívük ritmusát adják vissza zeneműveikben. Az orvos példákkal is igazolta, hogy több modern zeneszerző, kiket megvizsgált, öröklött szervi szivbajban szenvednek.

— **Mielőtt hazulról elmegy, tegyen szálába egy ANACOT pastillát,** hogy az időjárás kellemetlenségeitől mentesüljön.

— **Zárt uszoda épül a Simay-fürdő mellett.** A város építészeti bizottsága ma engedélyt adott a Simay-fürdőnek, hogy közvetlenül a fürdő mellett, zárt uszodát állítson fel. Az uszoda vasbeton tetővel lesz ellátva, miután a tetőn napfürdőt állítanak fel. Az új uszoda terveit Szántay Lajos építész terjesztette a bizottság elé és a tervek szerint május 15-én nyílik meg az első zárt uszoda Aradon.

— **Utközben elaludt az autobus sofőrje.** Bécsből jelentik: A Bécs—mödlingi országúton közlekedő egyik autobus utasait ma reggel súlyos szerencsétlenség érte. A sofőr menetközben elaludt és ennek következtében az autobus egy kanyarnál az árokba fordult. Az utasok közül öten súlyosan megsebesültek.

— **Huszonötödik gyermekét szülte meg egy spanyol nő.** Madridból jelentik: Saulucar spanyol kisvárosban egy asszony tegnap szülte meg huszonötödik gyermekét. A gyermekek mind élnek, egészségesek és közülök öt hármas, illetve kettős iker.

— **Fatisztviselek Egyesületének** aradi körzete f. hó 18-án, vasárnap d. e. 11 órakor tartja meg évi rendes közgyűlését az aradi kereskedelmi és iparkamara nagytermében, melyre az összes tagokat ezennel meghívja az elnökség.

— **New-Yorkban** kártya- dominó- sakk- játsszámok olcsó árak mellett.

— **Mezőkövesdi munkások a Népszövetségi palota építésénél.** Budapestről jelentik: 45 mezőkövesdi munkás leszerződött a genfi népszövetségi palota felépítéséhez.

— **RÁDIÓ-MŰSOR.** Csütörtök, március 15. Wien—Grác. 21. Schmidt est. — Berlin. 21. Táncozene. — Boroszló. 21.10. Balajajka hangverseny. — Frankfurt a. M. 20.30. Operaelőadás. — Leipzig. 21.30. Népszerű hangverseny. — Milano. 20.50. Operaelőadás. — München. 21.15. Hangverseny. — Nápoly. 21.30. Operaelőadás. — Pozsony. 17.40. Hangverseny. — Prága. 19.30. A cseh filharmonikusok hangversenye. — Róma. 20.45. Operaelőadás. — Stuttgart. 20.30. Operaelőadás. — Zágráb. 17. Hangverseny. — Budapest. 9. Istentisztelet. 10. Zeneműsor. 12. Március 15-i ünnepély. 16.20. Kamarazene. 17.45. Magyar nóták. 19. Operaelőadás. 22. Cigányzene.

— **Elvárásolt forrás lesz látható a mesedélutánon,** melyet március 18-án, d. u. 4 órakor a Kulturpalotában rendez a Növédelmi Hivatal. Jegyek 5—10 lejjig már kaphatók Oláh S. könyvkereskedésében.

— **Veszettkutya garázdálkodása Radnán.** Lippáról jelentik: Radna községben szombaton a lakosságot egy veszettkutya tartotta rémületben. Szombaton reggel áldozatul esett Ardelean Dimitrie tíz éves radnai fiú, akit a kutya az arcán harapott meg. Ardelean Dimitrie még a szombati nap folyamán behalt sérülésébe. A radnai csendőrség megtette a szükséges óvintézkedéseket, lezárta a radnai lippai hidat és valóságos hajtóvadászatot rendezett a veszettkutya után, amelyet szombaton a késő éjjeli órákban sikerült agyonlőni.

— **Makulatura papir,** tiszta újságpéldányok, csomagolási célra, 5 kilogrammos kötegekben olcsón kaphatók az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

## Kánya-vendéglőben

**New-York kávéház megnyilt** minden este Csóka Józsi elsőranguan összeállított zenekara H A N G - VERSENYEZ. Reggelig nyitva. Kitűnő vacsorák. Feltűnő olcsó árak

## KÖZGAZDASÁG.

### Erdélyi fakeskedők a felemelt vasuti tarifa ellen

Négytagu küldöttség megy Bucurestibe a díjszabás enyhítése érdekében.

(Az Aradi Közlöny oradeai tudósítójától.) Tegnap délután az erdélyi fakeskedők az oradeai Kereskedelmi Csarnokban értekezletet tartottak, amelyen Aradról Mairovitz Márton, Anhaltzer (Fűrészgyár), Krausz (Lomási) és Bán Vilmos jelentek meg nagyobb aradi fakeskedelmi cégek képviselőit. Az értekezleten Eichler Sándor, a Larosch és Darvas oradeai cég vezérigazgatója elnököl, aki rámutatott arra, hogy az április el-

sején életbelépő CFR. tarifa súlyosan sérelmes és lehetetlenné teszi a tüziia és rönk belföldi szállítását. Több felszólalás után az értekezlet elhatározta, hogy egy négytagu küldöttség megy Bucurestibe, amely kéri fogja a miniszteriumtól ezen sérelmes rendeletnek, illetve a tarifadijszabásnak enyhítését, valamint a 45 százalékos fuvardíjszabási kedvezmény megadását is.

### Zürichben 3.21, Párisban 15.80 a lei.

**Helyi valutaárak.** (Március hó 14.)  
**Kifizetések:** Berlin 38.75, Newyork 161.80, London 790.50, Páris 6.40, Milánó 8.60, Prága 4.80, Budapest 28.40, Zágráb 2.86, Bécs 22.85, Zürich 31.25. — **Áru:** Márka 38.90, dollár 161.75, angol font 790, francia frank 6.40, olasz lira 8.65, cseh korona 4.78, pengő 28.50, dinár 2.86, osztrák schilling 23, svájci frank 31.30. — **Pénz:** Márka 38.50, dollár 161, angol font 785, francia frank 6.35, olasz lira 8.60, cseh korona 4.75, pengő 28.30, dinár 2.85, osztrák schilling 22.75, újci frank 31. — **Irányzat:** Lanyha. Bucuresti sok árut kínál.

**Zürichi tőzsdenyitás.** (Március hó 14.)  
Berlin 124.18.50, Amsterdam 209, Newyork 519.40, London 2534.37.50, Páris 20.43.50, Milánó 27.44, Prága 15.39, Budapest 90.82.50, Zágráb 9.13.50, Bucuresti 3.21, Varsó 53.20, Bécs 73.15.

**Zürichi tőzsdezárlat.** (Március hó 14.)  
Berlin 124.18.50, Amsterdam 209, Newyork 519.50, London 2534.37.50, Páris 20.43.75, Milánó 27.43.50, Prága 15.39, Budapest 90.85, Belgrad 9.13.50, Bucuresti 3.21, Varsó 53.15, Bécs 73.12.50.

**Bucuresti-i tőzsdezárlat.** (Március hó 14.)  
**Devizák:** Páris 6.36, Berlin 38.60, London 788, Newyork 161.25, Milánó 8.50, Zürich 31.05, Bécs 22.75, Prága 4.79. — **Valuták:** Napoleon 642, márka 38.90, léva 1.17, török lira 0.83, angol font 788, francia frank 6.42, svájci frank 31.20, lira 8.65, drachma 2.15, dinár 2.83, dollár 161, lengyel zloty 18.20, osztrák schilling 23.10, pengő 28.25, cseh korona 4.80.

= Pánik a newyorki tőzsdén. Newyorkból jelentik: A newyorki értéktőzsdén napról napra nagyobb a spekulációs tevékenység. Tegnap, a tőzsdeidő folyamán, 4 millió részvény cserélt gazdát, ami példátlan a tőzsde történelmében.

— Az állomási postafőnökség értesítése. Az aradi 2. számú postahivatal az alábbi felhívást intézi lapunk útján a város közönségéhez: Miután tudomásunkra jutott az, hogy az utóbbi napokban erre illetéktelen egyének azon téves és káros következményekkel járható hírt terjesztik, miszerint Handoca Zamfir a posta- és táviratigazgatóságtól engedélyt kapott volna az Aradra érkező postaküldemények elvámoltatási formalitásainak végzésére, mihez tartás végett közöljük, mindazokkal, akiket érdekel, hogy e híresztelés Handoca meghatalmazásának téves értelmezésén alapszik, amennyiben ő csupán csak az Aradon kívül eső és vámhivatallal nem rendelkező helyekre szóló postai küldemények elvámoltatásánál működhet. Az Aradra címzett s vámeljárást alá eső postai küldemények elvámolás közvetítési joga továbbra is kizárólag Mant G. Petre urat illeti, aki az Arad 2. számú postahivatal vezetőjének alárendeltje, nem pedig a vámhatóságoknak, amiért is mindennemű, esetleg

vámiroda működése ellen irányuló panaszok az aradi 2. számú posta főnökéhez intézendők.

### Aki magára vállalta az erzsébetvárosi bombamerényletet, hogy menedékjogot kaphasson.

Szabadkáról jelentik: A napokban szabadult ki a szabadkai börtönből Balla Géza szabadkai soffőr, aki ellen lopás miatt folyt az eljárás. Ballát a fogház kapujánál detektívek várták, akik a határra vitték és áttoloncolták Magyarországra.

Balla neve a budapesti erzsébetvárosi bombamerénylettel kapcsolatban lett ismeretes. A soffőr a lopások elkövetése után Jugoszláviába szökött és azért vádolta magát a bombamerénylet elkövetésével, mert azt hitte, hogy politikai menedékjogot kap. A kihallgatások alkalmával azonban kiderült, hogy Balla állítása minden komoly alapot nélkülöz. Erre szabadlábra helyezték a volt soffőrt, aki azonban rövidesen újból börtönbe került, mert felesége jelentette fel lopásért. A törvényszék felmentette Ballát a vád alól és elrendelte szabadlábra helyezését, ami meg is történt. — A szabadkai rendőrség mind alkalmatlan idegent áttoloncolta Ballát a határon.

## Mozi.

xx Erzsébet moziban ma „Tengerészkapitány” Ramon Novarróval.

## Elköltözés

miatt ebédlő, hálószoba, antik butorok, perzsaszőnyegek, festmények, ezüst-, üveg- és porcellánkészletek, konyhaberendezés, 2-es Wertheim-kassza és egy varrógép

**Eladó.**  
Megtéríthető: d. e. 1/9-10-ig  
és d. u. 2-4-ig. 1412  
Lengyel Magda, Arad, Str. Alexandrescu (Borosényi-ucca) 16.

Felelős szerkesztő: RÉTHY JÓZSEF.

Cenzurat: Prefectura Județului.

## Hirdessen a 43 éve fennálló



Aradi Közlönyben

## Óriási kerékpár vásár!



Gyári képviselleteink által több waggon kerékpár érkezett, melyeket eredeti gyári áron feltűnően olcsón hozunk forgalomba. — „Nauman”, „Mars”, „Görické”, „Kayser”, „Dürkopp”, „Opel”, „Waffenrad”, „Majestic”, „Mester”, „Willekind”, „Rex” verseny- és turakerékpárok kedvező részletfizetésre kaphatók. Szakszerű javításokat olcsón és pontosan eszközölünk.

**HAMMER ZSIGMOND és FIA**  
ARAD, Bulevardul Regelii Ferdinand 27. (Boros Beni-tér). 1423

## NYILTÉR.

E rovat alatt közlöttekért nem vállalunk felelősséget.

### FELHÍVÁS.

Az Egyesült Bank Részvénytársaság igen t. betéteseihez, hogy betétkönyvecskéikkel az 1928. március 18-án délelőtt 10 órakor a Hotel Central helyiségében (bejárat a Str. Alexandri Salac-ucca felől) megtartandó betétes gyűlésen minnél nagyobb számban megjelenni sziveskedjenek.

### A felszámoló bizottság.

### FELHÍVÁS!

Szabó György Arad, Bulv. Regina Maria 12. szám alatt lévő drogériáját átvettük, felhívjuk a hitelezőket, hogy 14 nap alatt jelentkezzenek.

A. Alexander és I. Ambrus.

### FELHÍVÁS.

Felkérem azon t. vevőimet, kik kalapjaikat még 1927. évben adták javításra, hogy azokat 15 napon belül váltsák ki, mert ezen időn túl minden igénylésük érvényét veszti. Bittenbinder Konrad.

## Új szemétkihordó vállalat Aradon.

Értesítem a nagyérdemű közönséget, hogy Strada Cap. Ignat (Kapa-u.) 16. sz. alatt április 1-én

### szemétkihordási vállalatot létesítok.

Szemétkihordást 50 százalékkal olcsóbban vállalom. A nagyérdemű közönség szives támogatását kérve maradok teljes tisztelettel: Mercea Demeter.

## BUDAPESTI NEMZETKÖZI VÁSÁR

1928. április 28-tól május -ig

### A MAGYAR IPAR BEMUTATÓJA!

Számos külföldi kiállító. — Vámszabadraktár.

Külön csoportok: 1417

- utépítés,
- köztségfejlesztés,
- hő- és energiagazdálkodás.
- agrár-export és
- rádió

### UTAZÁSI KEDVEZMÉNYEK:

50% kedvezmény a magyar vasutaknál úgy az oda, mint a visszautazásnál és a visszautazásnál érvényes 50%-os kedvezmény a C.F.R. összes vonalain.

### VIZUMMENTES HATÁRÁTLÉPÉS!

A vásárigazolvány ára 120 lej.

Felvilágosítások és vásárigazolványok kaphatók:

BUDAPESTEN: a Vásáriródnánál, V., Alkotmány-u. 8.

ARADON: a Kereskedelmi és Iparkamaránál.

## Bankkölcönt

házakra és földekre olcsó kamat mellett folyósítottak. Megbízóim részére keresek a belvárosban

magán- és bérházakat

Hatschek bankbizományos Str.

Mărăsesti 58. ajtó 4.

## Fürdők, szállodák, szanatóriumok

modern vashú orainkat a legolcsóbb gyári áráért. Kétszázötöt és képes úrjegyzéket kívánatra küld:

Fleischer Testvérek vasbutorgyára Arad,

intajdonosi saját érdekükben cselekszenek, ha a lakosztályukat féregmentessé teszik és a szobákat vas- vagy rézbutorral rendezik be és így ajánljuk saját készítményű, elsőrendű anyagból készült tartós, Strada Russu sírlan (Aulich Lajos-ucca) 16.



# URODONAL

## legyőzi a csúzt!

**Csúzt**  
**Hólyagkő**  
**Szélhűdés**  
**Érelmeszesedés**

### „URODONAL“

nemcsak a legerősebb húgysav-oldó, amely 37-szer olyan erős mint a lithium, hanem egyben hatásosan megakadályozza a húgysav lerakódását, annak túlságos képződését és felszívódását az erek szöveteibe és nyulványába.

**Dr. SUARD,**  
a tengerhajózási orvosi iskolák volt tanára és régi kórházi orvos.



A kúra előtt.

### AZURODONAL

tisztítja a vesét, mossa a májat és az ízületeket, ruganyossá teszi az érfalakat és megakadályozza az elhízást. 6164

**CHATELAIN telepek**  
PARIS, Rue Valenciennes 2 bis.

A kúra után.

Kapható minden gyógyszerárban és drogériában.

Romániai vezérképviselő: „Standard drogeria“ Bucuresti, Str. Zorilor 2.

## Bérházakra

nagyon olcsón

jelzálogkölcsönt azonnal folyósítanak

Bővebbet: 1428

## HERZOG,

Strada Brătianu (Wellzer János-u.) 17

**Elő hal** barosa  
és ponty  
kapható csütörtökön és pénteken  
Luttwák József cégnél Aradon.

## Nemes Lotharingiai és Joratán almafák

leghíresebb fajta körte, kajszin, őszibarack, cseresznye és más gyümölcsfák kaphatók. KERTÉSZTANULÓNAK ikerkölcsű fiúkat teljes ellátással felvesznek.

**Pauzár Sandor**

kertész, virágüzlet,

Str. Brătianu 9.

## Pályázati hirdetmény

A semlaci 451 lélekszámú álló román, kath. egyházközség

## kántort keres,

ki az Isteniszteletet magyar és német nyelven vezeti és a hitoktatást is végzi. Személyes jelentkezés 1928. április 1-ig. Javaldalmazás szóbeli megállapodás szerint. Utiköltséget nem térítjük meg.

Semlac, 1928. március 14.

Marossy Lajos,  
elnök.

1421

### Meghívó.

Mocrea hegyközség folyó évi március hó 19-én délután 4 órakor a községházánál

### közzgyűlést

tart, melyre a szőlőbirtokos urak ezennel meghívattak.

### Tárgysorozat:

1. Az 1926. és 1927. évi számadások felülvizsgálása.
2. Hegybíró választás.
3. Az 1928. évi előirányzat elkészítése.
4. Szabályrendelet módosítása.
5. Esetleges indítványok.

Mocrea, 1928. évi február hó 11.  
Ursuțiu,  
președinte.

1416

**M**ACULATURA PAPIR 5 kgros esomagokban KAPHATÓK az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

IMAZSAMOLYT KERESÉK. antik és modern butorokat, műtárgyakat, antik poharakat, márkás porcellánokat, antik sálakat, használt butorokat, szőnyegeket, szervizeket, férfi ruhákat, fehérműveket, stb. bizományba veszek, azok magas árban való gyors eladásáról gondoskodom. Salgóne. Strada Horia (Széchenyi-ucca) Neuman-palota. 1000

## Tejjesen modern

3 és 4 szobás lakások kiadóak májusra, azonkívül egy modern magánház a belvárosban 2 szoba, elő, fürdőszobás lakással 350.000 lejért ELADÓ.

Bővebbet: „URANUL“ irodában. Városházával szemben. 1431

Directiunea Scoalei de Stat pentru Ucenicii Industriali din Arad.

Nr. 56—1928.

### Convocare!

In virtutea ord. Nr. 113058—1927. al Min. Instr. Dir. Gen. a Inv. Profesional și decretului-lege Nr. 3138—1919.

### convocăm

pe ziua de 18. Martie a. c. ora 10 a. m. in sala mare a Primăriei municipiului Arad in

### Adunare Generală

patronii ucenicilor industriali din Arad, pentru alegerea alor 4 patru membri in comitetul școlar și un membru in comisia de cenzori.

In caz de neintrunire a membrilor in număr regulamentar, adunarea generală se va ține in Dumineca următoare (25 Martie) fără considerare la numărul membrilor prezenti.

Arad, la 11. Martie 1928.  
1422

Director.

**Crème Simon**  
trebuie aplicată pe pielea însoțită de apă și este de ajuns un ușor masaj ca s'o faci să pătrundă în porii pielii. Ușoară și catifelată apoi pielea cu *Pudra Simon*.

Neavând nici un corp gras, ea se diluează venind în contact cu apă și este de ajuns un ușor masaj ca s'o faci să pătrundă în porii pielii. Ușoară și catifelată apoi pielea cu *Pudra Simon*.

Prin întrebuințarea rațională a *Crème Simon* veți evita orice aspect lucios al feței Dvs. și vă veți păstra frăgezimea tinerească a tenului.

## APRÓ HIRDETÉSEK.

AZ APRÓHIRDETÉSEK DÍJÁT SZAVAK SZERINT SZÁMITJUK. Minden szó hétköznap 4, vasárnap 5 Lei, vastagabb betűvel 8, illetve 10 Lei. A legkisebb hirdetés ára 10 szóig hétköznap 40, vasárnap 50 Lei. A vastagabb betűvel kiadott szavak aláhuzandók. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amely eredeti alakjában nem közölhető, megváltoztassa. Hirdetéseket délután 5 óráig vesszünk fel. Csak válaszbélveggel ellátott kérdézőkérésre válaszolunk. Ajánlatok, jelzés levelek továbbítására megfelelő postabélyeg csatolását kérjük. A kiadóhivatal telefon száma 151. A hirdetésekre vonatkozó felvilágosítást a kiadóhivatal adja meg.

### ALKALMAZÁS.

A KARANSEBESI „Fekete sas“ gyógyszerárhoz június 1-ével vezető gyógyszerész kereseték. Román és német nyelv tudása feltétlenül szükséges. 1430

FÜSZER- és vasszakmában jártas fiatal kereskedő segéd vidékre azonnal felvétetik. Ajánlatok az Aradi Közlöny kiadóiba kéretnek. 1426

ELSŐRENDEU főzőnő azonnal felvétetik. Cim megtudható Rudolf Mosse hirdetőiben Arad, Str. Alexandri (Salac-u.) 1059

### LAKÁS.

EGY SZOBA KONYHÁBÓL ÁLLÓ UDVARI LAKÁS A VÁROS KÖZPONTJÁBAN 1928. MÁJUS 1-RE KIADÓ. Cim az Aradi Közlöny kiadóiban. 1357

STRADA Doamna Balasa (Purgly-u.) 165. sz. alatt kétszobás lakás azonnal kiadó. 1387

EGY szoba, konyha lakás a belvárosban kiadó április 1-ére. Érkezni Str. Consistoriului 20. 1424

STRADA Doamna Balasa (Purgly-u.) 165. sz. alatt kétszobás lakás azonnal kiadó. 1387

### VÉTEL ÉSELADÁS.

CSEPLŐSZEKRENY 6-os Máv. kazánal vagy kazán nélküli olcsón eladó. Arad, Str. Oituz (Illés-u.) 32. 1408

WERTHEIM SZEKRÉNYEK. üvegszekrény, antik komód, antik órák, szekrények, antik szalonok, komplett ebédlő, háló, szalon berendezések, nyest boák, antik ágyak, csillárok, asztalok, storeok, dupla ággyterítők, ágyneműk, férfi öltönyök, festmények, szervizek, paraván, zsakett, horgolt és matyó asztalterítők, japán legyező, struc toll legyező, dísz-tárgyak, stb. eladók. Salgóne bizományi üzlet Str. Horia (Széchenyi-u.) 1. Neuman-palota. 1000

## Friss dunai hal

érkezett. — Kapható: 1822

## ROSENBACH-nál

Plața Pievnei No. 5., zsidótemplom épületben.

## Tölgy szőlőkaró

7 sukkos, I-a száraz

Pankotáról a C. F. R.-el, vagy Hegyaljai villamoson való azonnali szállításra megrendelhető:

**Societatea Anonimă Română**  
pentru Intreprinderi Industriale și Financiare  
(Pankotal Urada om) cégne:  
Arad, Strada Eminescu 19. 1418

**Banca de Credit din Transilvania S. A. || Erdélyi Hitelbank Részvénytársaság**

MEGHÍVO

**az Erdélyi Hitelbank Részvénytársaságnak**

(azelőtt: Aradi Első Takarékpénztár)

Aradon, 1928. március 24-én délután 5 órakor az intézet helyiségében (Str. General Berthelot No. 2.) tartandó

**87-ik évi rendes közgyűlésére.**
**Tárgysorozat:**

1. Elnöki intézkedés az alapszabályok 22. §-a értelmében.
2. Igazgatósági és felügyelő-bizottsági jelentések, valamint az 1927. évi zárszámadások előterjesztése, a mérleg megállapítása, a nyereség felosztása, továbbá az igazgatóság és felügyelő-bizottság részére adandó felmentés iránti határozathozatal.
3. Jelentés az alaptőke felemelésének kezességvételéről.
4. Az alapszabályok 7. és 8. §-ának módosítása.
5. A felügyelő-bizottság megválasztása.

Felkérjük azon tisztelt részvényeseket, akik a közgyűlésen résztvenni óhajtának, valamint ezek alapszabályszerű képviselőit, hogy részvényeiket, illetve ezekről szóló közhatósági vagy pénzügyi letéti igazolványaikat a le nem járt szelvényekkel együtt, a képviselők ezen kívül meghatalmazásukat az alapszabályok 20. §-a értelmében Aradon, az intézet főpénztáránál, illetve brasovi és dévai fiókintézeteknél 1928. évi március hó 23-án déli 12 óráig letétbe helyezni sziveskedjenek.

Arad, 1928. március 14-én.

AZ IGAZGATÓSÁG.

**Activ — Vagyon Cont-Bilant pe anul 1927. — Mérleg-számla 1927. évről. Pasiv — Teher**

Cassa in numărar și monede străine Pénztárkészlet készpénzben és külföldi pénzbenekben		23,008.668	Capital acționar — Részvénytőke — — —	20,000.000	
Capitaluri elocute la alte bănci — Intéze- teknél elhelyezett tőkék		29,347.918	60.000 buc. acțiuni noi cu drept de par- ticipațiune la jumătatea dividendei á Lei		
Portofoliu — Váltótárca		122,572.514	500. — 60.000 drb. új kibocsátású rész- vény fél osztalék jogosultsággal á Lei		
Debitori — Adósok	209,121.062		500. — — — — — — — — —	30,000.000	50,000.000
Datoria Băncii Industriale și Poporale din Arad, din depozite preluate — Aradi Ipar és Népbank tartozása átvállalt be- tétből	14,685.059	223,806.121	Fond de rezervă — Tartalékalap* — — —		15,695.562
Cointeresări in acțiuni la div. întreprinderi și alte hărți de valoare — Vállalati részvényérdekeltségek és más értékpá- pírok		11,105.687	Fond de rezervă pentru creanțe dubioase Kétes követelések leírás: tartalékalap — — —		3,000.000
Garanții — Szavatosságok		19,464.069	Fond de pensii și pentru ajutoarea funcționarilor — Tisztviselői nyugdíj- és segélyalap* — — — — — — — — —		3,675.633
Realități — Ingatlanok:			Fond dec. Carol Müller — néhai Müller Károly alap — — — — — — — — —		662.700
Edificiul băncii și casa de chirie din Str. Eminescu 2. — Intézeti székház és Str. Eminescu 2. sz. bérház		250.000	Depuneri — Betétek — — — — — — — — —	252,986.892	
Mobiliar — Üzleti berendezés		1	Depozitele preluate dela Banca Indus- trială și Poporală din Arad — Aradi Ipar és Népbanktól átvállalt betétek — — —	14,685.059	267,671.951
			Creditori — Hitelezők — — — — — — — — —		51,739.590
			Dividende neridicate — Fel nem vett osz- talékok — — — — — — — — —		67.082
			Garanții — Szavatosságok — — — — — — — — —		19,464.069
			Posturi transitoare — Átmeneti tételek — — —		6,640.748
			Beneficiu — Nyereség:		
			Report din anul 1926. — Előhozat 1926. évről — — — — — — — — —	612.901	
			Beneficiu net in anul 1927. — 1927. évi tisztá nyereség — — — — — — — — —	13,324.742	
				13,937.643	
			Reservat pentru creanțe dubioase — Kétes követelésekre tartalékolva — — — — — — — — —	3,000.000	10,937.643
		429,554.978	*După aprobarea propunerii noastre fondul de rezervă se urcă la Lei 17.500.000. — iar fon- dul de pensii la Lei 4.675.633. — Javaslataink elfogadása után a tartalékalap Lei 17.500.00-re, a nyugdíjalap pedig Lei 4.675.633-ra emel- kedik.		429,554.978

Arad, la 31. Decembrie 1927. Arad, 1927. december hó 31-én.

A könyvelésért:

GAÁL JÓZSEF,

subdirector, expert contabil,  
aligazgató.
**Consiliul de Administratie — Az igazgatóság:**

ADLER, Dr. VIRGIL BOGDAN, FEJÉR GÁBOR, ALFRED LÖWENBACH, TEDESCHI VICTOR, ZIMA TIBOR.  
director executiv — vezérigazgató.

Acest cont de pierdere și profit l-am confrontat cu cărțile principale și secundare și intru toate l-am aflat corect și in deplină ordine. — Ezen Mérleg-számlát a fő- és mellékkönyvekkel, valamint a leltárakkal összegegyeztettem és mindenben helyeseknek és tökéletesen rendbenlevőnek találtuk.

Arad, 1928. március 6.

**Comitetul de Cenzori — A felügyelő-bizottság:**

BRAUN MÓR, JACQUES AXENFELD, BÓDI BÓDOG, EMBEY IVAN, MARESCH GYULA, VIRGIL POPOVICI, TRAIAN TRIMBITIONI.  
președinte — elnök.

**A felügyelő-bizottság jelentése:**
**TISZTELT KÖZGYŰLÉS!**

A lefolyt 1927-ik üzletévre vonatkozó jelentésünket a kereskedelmi törvény 105. §-ában és az intézeti alapszabályokban megállapított kötelességünknek megfelelőleg a következőkben van szerencsénk betérjeszteni:

Az intézeti ügykezelést a lefolyt 1927-ik év folyamán rendszeresen ellenőriztük s azt minden alkalommal szabályszerűnek és kifogástalanul találtuk.

A vagyonnak leltári felvételét az évi zárlat alkalmával megejtettük, mely behatóan és lelkiismeretesen teljesített eljárásunk folyamán azon meggyőződést szereztük, hogy a mérleg-számlában kitüntetett értékek megvannak és szabályszerűen kezeltetnek.

Az igazgatóság által elének terjesztett 1927-ik évi mérleget, valamint a veszteség-nyereség számlát, a kifogástalanul vezetett könyvek, továbbá az általunk tételenként megvizsgált kimutatások, leltárak, zárszámadások és a kapcsolatos okmányok alapján helyesnek és mindenben a valószínűnek találtuk.

Ezek után magunk részéről is elfogadjuk és elfogadásra ajánljuk az igazgatóságnak az 1927. évi Lei 10,937.643. — összegű tiszta nyereség hovatfordítása iránti javaslatát.

Az előadottak alapján tisztelettel kérjük a t. Közgyűlést, hogy a lefolyt 1926-ik üzletévre nézve úgy az igazgatóságnak, valamint a felügyelő-bizottságnak a felmentvényt megadni sziveskedjék.

Arad, 1928. március 6.

A FELÜGYELŐ-BIZOTTSÁG.

Nyomatott az Aradi Közlöny rotációs gépen. Kiadó: Aradi nyomdavezetés.